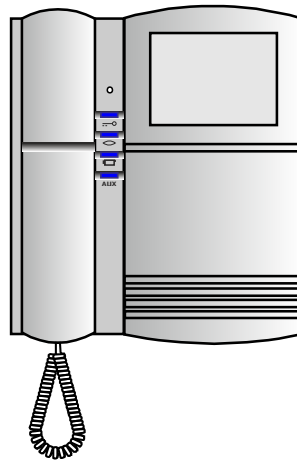




DIGITAL MONITOR COMPACT INTERCOM



754005 MONITOR COMPACT DIGITAL INTERCOM SIN TECLADO B/N

B&W DIGITAL INTERCOM MONITOR WITHOUT KEYPAD

754205 MONITOR COMPACT DIGITAL INTERCOM SIN TECLADO COLOR

COLOR DIGITAL INTERCOM MONITOR WITHOUT KEYPAD

Monitor de video con pantalla plana basado en tecnología digital, que permite el cableado de una instalación estándar con una bajante de 4 Hilos + Coaxial o par trenzado . Función multitonos, que permite identificar la procedencia de la llamada(Acceso principal, secundario o de la puerta de la vivienda). Ajuste del volumen, autoencendido, segunda cámara, comunicación con central de conserjería,pulsador auxiliar y comunicación duplex.

Permite la intercomunicación dentro de la vivienda de hasta 6 telefonos/monitores.
Video monitor with flat screen. It lets visualize the image taken by the external panel camera identifying the visitant and duplex communication. It incorporates functioning lights, Melody system, 2 auxiliary push-button, brightness and contrast regulation and on / off switch.

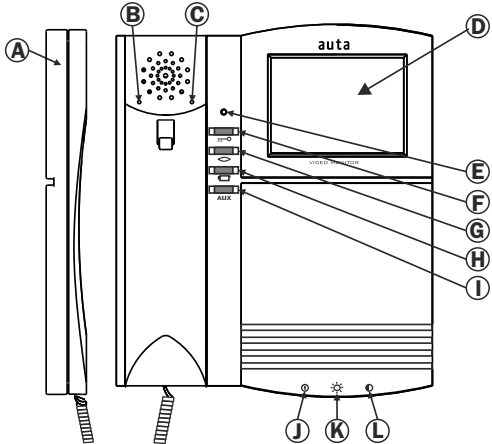
It allows intercommunication inside the house with up to 6 monitors/phones.

CARACTERÍSTICAS - CHARACTERISTICS:

- Instalación en superficie y con caja universal 60X60.
- Surface installation or with universal box 60 X 60
- Inyectado en plástico ABS - Injected in ABS plastic
- Conmutador On/Off. - On / Off switch
- Ajuste de brillo y contraste. Brightness and contrast adjust

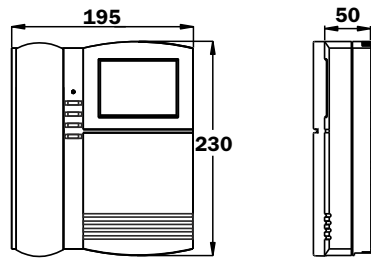
- Función Multitonos. - Melody mode
- Ajuste del volumen. - Volume adjust
- Dos pulsadores auxiliares. - Two auxiliary push-button
- Señal entrada video 1Vpp (75 Ω)con video comp.
- Input video signal 1Vpp (75 Ω) with composite video
- Alimentación 24 Vcc / 0.5A - Supplying 24 Vcc/0,5A

DESCRIPCIÓN - DESCRIPTION

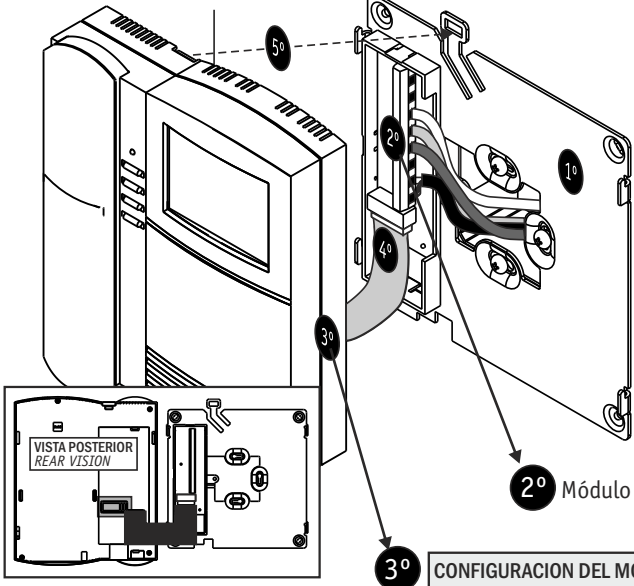


- (A) Brazo telefónico - Phone handset
 - (B) Ajuste del volumen - Volume adjust
 - (C) Selección multitonos - Melody selection
 - (D) Pantalla de imagen - Image screen
 - (E) Indicador luminoso - Light indicator
 - (F) Abrepuertas/LLamada central Door opener/Call to central
 - (G) Autoencendido/Videospeía Self-starting/Video spy
 - (H) Cámara auxiliar - Auxiliary camera
 - (I) Pulsador auxiliar - Auxiliary push-button
 - (J) On/Off
 - (K) Brillo - Brightness
 - (L) Contraste - Contrast
- *Monitor color : Ajuste de color
Colour monitor: colour adjust

DIMENSIONES - DIMENSIONS (mm)



INSTALACIÓN - Installation

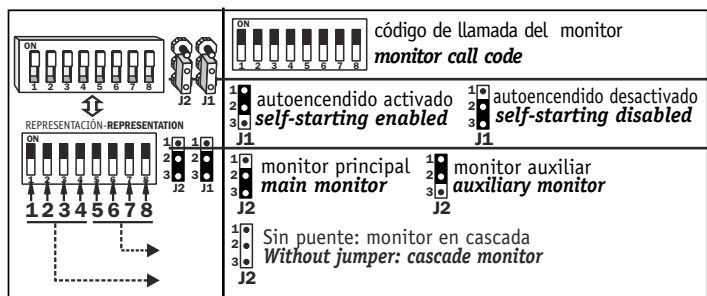


ATENCIÓN-WARNING
El monitor sale configurado de fabrica para COAXIAL.
The monitor is delivered configured for COAXIAL.

- 1º Fijar la plancha a la pared con los tacos y tornillos suministrados
- 2º Embornar los cables.
- 3º Configurar el monitor.
- 4º Conectar el monitor con el latiguillo al circuito del módulo de conexión.
- 5º Colgar el monitor en la plancha fijada en la pared

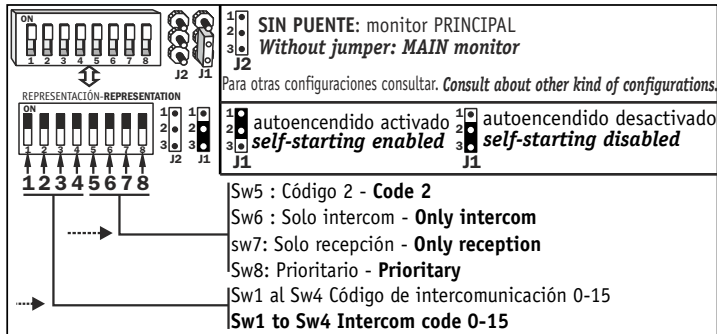
- 1º Fix the bracket to the wall using supplied screws.
- 2º Connect the wires
- 3º Set up the monitor
- 4º Connect monitor's plug to circuit's bracket
- 5º Plug the monitor to the bracket.

COAXIAL



NOTA: El monitor sale configurado de fábrica sin autoencendido, monitor principal y código 0
REMARK: The monitor is delivered configured as main, self-starting off and code 0

SIN COAXIAL/P&P



ESTADOS DEL MONITOR

- APAGADO:** Conmutador de ON/OFF en posición OFF. El indicador luminoso permanece apagado
- EN ESPERA:** Conmutador de ON/OFF en posición ON. El indicador luminoso permanece encendido de color azul.
- ACTIVO:** El indicador luminoso parpadea

FUNCIONAMIENTO CON PLACAS Y CONSERJERIA

LLAMADA. Cuando el monitor recibe una llamada desde la placa, parpadea el indicador luminoso, suena el tono de aviso y se enciende la pantalla para poder observar a la persona que la realizó.

Para establecer una comunicación de audio, descolgar el brazo telefónico, el led parpadeará más despacio. La duración máxima de la comunicación es de 1m 30s. En caso de no descolgar en 30s, cesará el tono de aviso y se apagará la pantalla.

Durante la fase de llamada se puede accionar el abre-puertas (☞) en cualquier momento o rechazar la llamada pulsando (☹) sin descolgar.

***Monitor secundario:** En caso de tener un monitor secundario, en éste sonará la llamada pero no aparecerá video hasta que descuelgue o pulse (☹)

AUTOENCENDIDO. Se puede activar y volver a desactivar el vídeo del monitor con la placa sin haber recibido una llamada, pulsando autoencendido (☹). Para establecer una comunicación de audio, descolgar el brazo telefónico. La duración máxima de la comunicación es de 60seg.

Durante la fase de autoencendido se puede accionar el abre-puertas (☞) en cualquier momento.

Esta función solo será posible en caso de estar habilitado el autoencendido tanto en la placa de calle como en el monitor.

Si existen varias placas, el autoencendido puede desplazarse por todas ellas simplemente volviendo a pulsar (☹). Una pulsación larga retorna a reposo.

LLAMADA A CENTRAL. En caso de existir una central de conserjería, se podrá establecer una comunicación de audio con la misma desde el monitor, con una duración máxima de 1m 30s. Para realizar esta función se debe descolgar el brazo telefónico y presionar el pulsador de abrepuertas/llamada a central (☞).

LLAMADA DESDE CENTRAL: Funciona igual que una llamada desde placa pero el tono de llamada es específico de conserje y no se podrá accionar el abrepuertas.

LLAMADA DESDE EL PULSADOR DE LA VIVIENDA: Suena un tono de llamada distinto al de llamada desde la placa o central.

TABLA DE CONFIGURACIONES

- 1- Apagar.
- 2- Poner un hilo de cortocircuito entre las bornas del pulsador de puerta o presionar el pulsador si es que existe.
- 3- Encender: El led azul parpadea rápidamente en espera del código.
- 4- Programar el código deseado en el dip-switch de configuración.
- 5- Validar presionando el pulsador de cambio de melodías (C).
- 6- El led se queda en fijo en azul y se queda bloqueado.
- 7- Apagar.
- 8- Deshacer el cortocircuito entre bornas. Reponer el dip-switch a la configuración deseada.

Ya está programado.

TABLA 1

CÓDIGO	FUNCIÓN
0	Ningún tono de llamada.
1	Un tono de llamada.
2	Dos tonos de llamada.
3	Tres tonos de llamada.
4	Cuatro tonos de llamada
5	Ningún tono de llamada en el altavoz pero en la salida de timbre auxiliar los anteriormente programados.
6	La salida de TIMBRE AUXILIAR se activa de forma permanente mientras dure la llamada (30seg)
7	La salida AUX será de tipo PULSO (1s. de duración)
8	La salida AUX será tipo TOGGLE (cambia con cada pulsación)

MONITOR / TELEPHONE STATUS

-**OFF:** ON/OFF switch in OFF position. The LED remains off.

-**STAND BY:** ON/OFF switch in ON position. The blue LED remains on.

-**ACTIVE:** The blue LED flashes.

FUNCTIONING

CALL FROM PANEL. The blue led flashes, the ringing tones can be heard and the screen gets activated. The communication can be cancelled pressing (☹). To get audio lift the handset up. The maximum communication time is 1m 30s and for this period the led will flash slower. If the call is not attended during the first 30s the system will return to STAND BY mode. The door can be released at any time of the call stage pressing (☞). This action will reduce the communication time to 20s.

* Secondary Monitor: In case of having a secondary monitor, it will make the ringing tones, but the screen will remain switched off until the handset is lifted or the self-starting (☹) is pressed.

SELF-STARTING. It is possible to get video from outdoor panel at any time, pressing (☹). To get audio communication, lift the handset up. The maximum length of the conversation is 1m 30s. During the self-starting stage the door can be opened at any time pressing (☞). This will reduce the communication time to 20s. This function works only if both panel and monitor have the self-starting option activated.

If there are several panels, self-starting can scroll through all of them simply pressing (☹) again. A long press returns to standby.

CALL TO SWITCHBOARD. Lift the handset up and press (☞). If there is a switchboard in the installation, this action will establish communication with it. The conversation will last a maximum of 1m 30s.

CALL FROM SWITCHBOARD. It works as a call from panel but in this case, the ringing tone is different and the door cannot be opened.

CALL FROM DOORBELL PUSH-BUTTON. The ringing tone is different from the panel or the switchboard tone, and the led remains on 30 seconds in orange colour.

SETTINGS TABLE

- 1 - Switch off the monitor.
- 2 - Put a shortcircuit wire between the terminals of the door button or keep the button pressed if it exists.
- 3 - Switch on the monitor: the LED starts flashing quickly waiting for the code.
- 4 - Program the desired code in the dip-switch.
- 5 - Validate it by pressing the button of melody selection. (C)
- 6 - The LED turns to fixed blue and the monitor remains inactive.
- 7 - Switch off the monitor.
- 8 - Undo the shortcircuit between terminals. Replace the dip-switch to the desired configuration.

It has been set.

Programming options
TABLA 1

Code	Function
0	No ringtones.
1	One ringtone.
2	Two ringtones.
3	Three ringtones.
4	Four ringtones
5	No ringtones on the speaker, but in the auxiliary output the number of ringtones will be the previously programmed.
6	Electronic call extension activated during the call (30seg)
7	AUX output pulse type (1seg)
8	AUX output toggle type

Funcionamiento MONITOR COMPACT DIGITAL INTERCOM SIN TECLADO
Atención:

El monitor compact intercom solo responde a llamadas de placa con el código 1. Si se instala en un edificio es necesario instalar un SDI (ref: 730149) que deberá configurarse con el código de llamada de la vivienda.

Características:

- **¿Qué es el MONITOR COMPACT DIGITAL INTERCOM SIN TECLADO (MONITOR)?**
 - o Un monitor digital estándar que, además de responder a llamadas de placa o conserjería, podrá hacer una intercomunicación con otro tfno/monitor por los mismos hilos de instalación (**bus**). Admite hasta un máximo de 6 monitores/tnos de intercomunicación.
- **Jumper de HABILITAR/DESHABILITAR EL AUTOENCENDIDO (J1)**
 - o Si el jumper de **J1** está quitado o en la posición 1-2, el autoencendido en este MONITOR estará habilitado. Si el jumper está en la posición 2-3, deshabilitado. También se puede deshabilitar el autoencendido de la instalación desde la placa.
- **Jumper de MASTER/SLAVE (J2)**
 - o Compartiendo bus en la instalación, tan sólo debe haber **un MASTER** y el resto ser **SLAVES**. Si el jumper de **J2** está quitado o en la posición 2-3, el dispositivo será **MASTER**. Si el jumper está en la posición 1-2, el dispositivo será **SLAVE**. La instalación no funcionará correctamente si no existe el **MASTER**, o si hay más de un dispositivo configurado como **MASTER**.
- **Dirección del MONITOR frente a llamadas de placa**
 - o El MONITOR siempre responde a llamadas de placa con la **dirección 1** (excepto si el **switch-5** está activado, que lo hará con la **dirección 2**).
- **Dirección del MONITOR frente a llamadas de intercomunicación (switches del 1 al 4 de SW1)**
 - o Se podrán codificar direcciones de la 1 a la 6, usando los 4 primeros switches de **Sw1**. En caso de codificar una dirección superior a 6, el MONITOR emitirá un pitido constante avisando del error.
- **Opciones de configuración (switches del 4 al 8 de SW1)**
 - o **Switch 5.** Como antes hemos mencionado, si está activado hace que el monitor responda ante placa como el número 2.
 - o **Switch 6. Sólo Intercom.** Si está activado, cancela todas las comunicaciones con placa. Sólo podrá usarse como intercomunicador.
 - o **Switch 7. Sólo Recepción.** Si está activado, no podrá hacer llamadas de Intercom, sí recibirlas. La comunicación con placa dependerá de cómo esté el switch-6.
 - o **Switch 8. Prioritario.** Si está activado, cada vez que este monitor intente llamar y haya una conversación de intercomunicación en curso, liberará la línea. Podrá entonces ocuparla en un posterior intento de llamada.
 - o **Todas las opciones pueden combinarse entre sí.**
- **Configuración MULTITONO (Hasta 7 melodías diferentes)**
 - o Pulsando **C** con el mango colgado seleccionamos el tono de llamada.
- **Configuración VOLUMEN TIMBRAZO (2 niveles):** Pulsando **B** seleccionamos el volumen del timbrazo.
- **Configuración NUMERO TONOS y TIMBRE AUXILIAR (De 0 a 4 tonos):** Consultar tabla 1.
- **Configuración SALIDA AUX (Pulso de 1s y TOGGLE):** Consultar tabla 1.
- **Salida 2C:** Funcionará siempre que la pantalla esté encendida, y será de tipo TOGGLE (una pulsación dará un negativo, y otra lo quitará). También se desactivará al ir al estado de reposo.
- **Duración de los tonos de llamada:** 30s.
- **Mango Descolgado.** NO SE RECIBIRÁN LLAMADAS si el mango está descolgado.
- **Duración de la conversación:** 90 segundos, en caso de ser una conversación con placa o central de conserjería. En caso de ser una conversación de intercomunicación, el tiempo podrá alargarse indefinidamente hasta que un tercero quiera hacer uso de la línea, lo cual provocará que ambos equipos se vayan a reposo a los pocos segundos. Esto se indicará con un breve tono en el altavoz, durante el transcurso de la conversación.
- **Código de ID = 0.** Los MONITORES que tengan esta identificación, realizarán siempre una llamada A TODOS, con un solo toque de la tecla **LLAVE + Descolgar**.

Funcionamiento como Intercomunicador:

- **Reposo:**
 - o Mango colgado y LED AZUL encendido fijo.
- **Hacer Llamada:**
 - o Con el MONITOR colgado, pulsar la LLAVE tantas veces como nº tenga el MONITOR/TFNO al que queremos llamar, y después **descolgar el mango**. (Ejemplo: Llamar al MONITOR/TFNO 3).
 - Pulsar 3 veces la LLAVE con el MONITOR colgado. Verificar que el LED AZUL da tres destellos cada 6s aproximadamente, y descolgar. Si el MONITOR/TFNO 3 existe, el LED AZUL parpadeará rápidamente, y el MONITOR/TFNO comenzará a sonar. De lo contrario, el led se apagará.
 - **Si intentamos llamar a un código superior a 6, volverá al 1, y si la línea está ocupada, oiremos en el mango un tono de aviso y el LED AZUL permanecerá fijo.**
 - **La pantalla no se encenderá en las conversaciones de intercomunicación.**
 - o **LLAMADA A TODOS.** Con el mango colgado, dejar pulsada la tecla LLAVE durante 2s. El LED AZUL parpadeará rápidamente y se emitirá un tono agudo. Al descolgar el mango, se realiza una llamada a todos los monitores/teléfonos de intercomunicación. Iniciaremos una conversación con el primero que descuelgue.
 - o Si ya hemos pulsado la tecla LLAVE y queremos volver a la situación de reposo sin realizar ninguna llamada, podemos descolgar y colgar rápidamente o simplemente esperar 30s. El LED AZUL debe volver a su posición de encendido fijo.
- **Recibir:**
 - o **Con el mango colgado,** el MONITOR podrá recibir llamadas. Sonará el timbrazo característico de intercomunicación durante un máximo de 30s y el LED AZUL parpadeará rápidamente. Podremos interrumpir la llamada con la tecla AUTO o descolgar para iniciar la conversación. Al descolgar el mango, el LED_AZUL parpadeará más lentamente y tendremos al menos 90s de conversación. Este tiempo se prolongará indefinidamente, hasta que un tercero trate de llamar. En ese momento oiremos un tono en la línea, que nos indicará que queda poco para que finalice nuestra conversación.

COMPACT INTERCOM MONITOR WITH STANDARD HANDSET
Features:

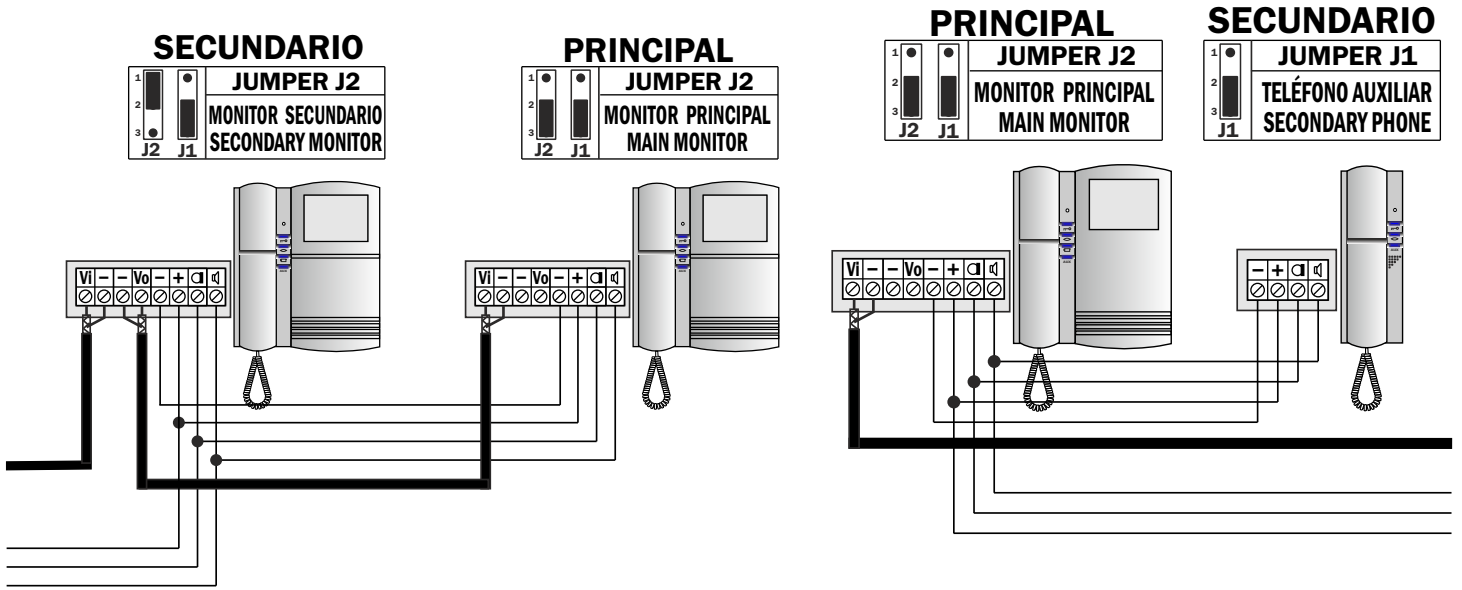
- What is the COMPACT INTERCOM MONITOR WITH STANDARD HANDSET (MONITOR)?
 - o It is a standard digital monitor that, besides being able to communicate with panels and switchboards; it can also perform voice intercommunication with up to 6 other intercom devices (TELEPHONE/MONITOR) connected at the same bus.
- “Enable/Disable” Self-Starting configuration Jumper (J1).
 - o If the jumper of **J1** is removed or it is in 1-2 position, the self-starting will be enabled. If it is in 2-3 position, it will be disabled. The self-starting can also be disabled for the entire installation from the panel.
- “MASTER/SLAVE” Configuration Jumper (J2).
 - o There can only be a **MASTER** device sharing the same bus. The rest must be **SLAVES**. If the jumper of **J1** is removed or it is in 2-3 position, the device will be set as **MASTER**. If it is in 1-2 position, it will be **SLAVE**. The facility will not work at all if there isn't any **MASTER** device or even if there is more than one device set as **MASTER**.
- MONITOR ID for “Panel Calls”.
 - o The MONITOR always responds to calls made from the panels to the **code 1** except if **SWITCH-5** is ON. In this case, the MONITOR will respond to calls made from panels to **code 2**.
- INTERCOMMUNICATION ID (switches from 1 to 4 of Sw1).
 - o It is possible to codify addresses from 1 to 6, using the first 4 switches of the SW2. In case an ID greater than 6 is codified, the system will warn us with a continuous beep.
- Options (switches from 5 to 8 of SW1).
 - o **Switch 5.** As mentioned above, if it is activated (down), this device will respond to panel calls to **code 2**.
 - o **Switch 6. Only Intercom.** If it is activated (down), this will be only an intercom device. It will not be able to communicate with neither panels nor switchboards.
 - o **Switch 7. Only Reception.** If it is activated (down), this device will not be able to initiate any intercom calls. It will only be able to respond to them.
 - o **Switch 8. Priority device.** If it is activated (down), this device will end any current conversation, setting the line free to perform any new call.
- MULTITONE Configuration (Up to 7 different melodies).
 - o Pressing **C** with the MONITOR hung up; we can select the desired ringtone.
- RINGTONES VOLUME Configuration (2 levels).
 - o Pressing **B** we can select the ringtones volume.
- Setting The NUMBER OF RINGTONES and the ELECTRONIC CALL EXTENSION (0 to 4 ringtones)
 - o See Table 1.
- Setting AUXILIARY OUTPUT (1 second pulse or TOGGLE)
 - o See Table 1.
- ID=0: EVERY MONITOR CODIFY WITH ID=0, will always make a “General Call” with just one touch of the (KEY button) + pick the handset up.
- CONVERSATION LENGTH: Minimum 90s. From here, the conversation can continue indefinitely, unless a third party wants to use the line, which will cause both devices will go to its standby mode. This is indicated by a short tone in the speaker during the conversation.
- CALLS CANNOT BE RECEIVED if the handset is picked up.

Intercom Functioning:

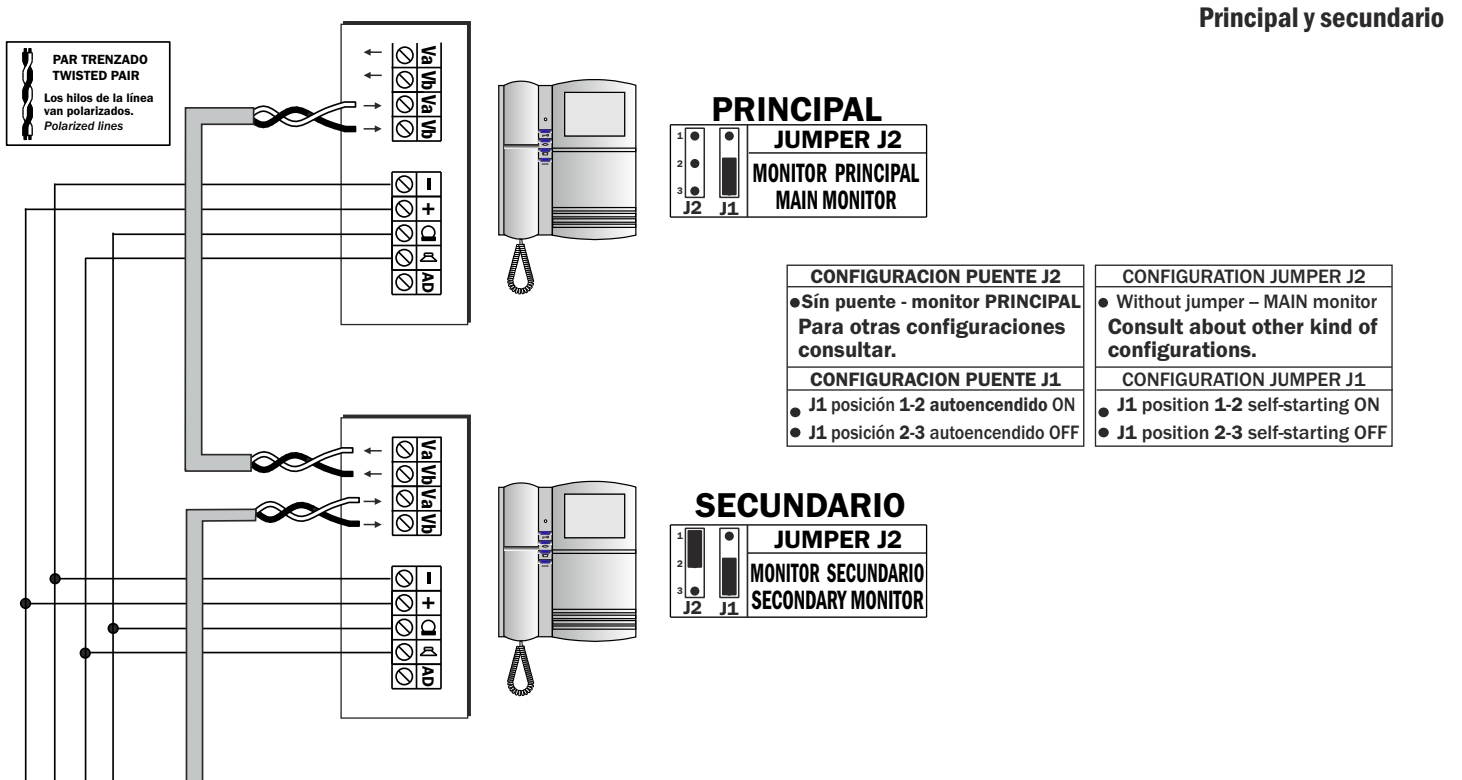
- **STANDBY:**
 - o Handset hung up and blue led ON.
- **Make a call:**
 - o Keep the handset hung up, and press the KEY button as many times as indicate the MONITOR/TELEPHONE number you want to call. Then, **pick the handset up. (i.e., Call n^o3)**
 - Press three times de KEY button with the handset hung up. Verify the blue led gives you three flashes every 6 seconds. If the MONITOR/TELEPHONE n^o3 exists, it will start to ring and the blue led will blink quickly.
 - **When trying to call to codes greater than 6, the system will return to code 1 and, if the line is busy, we'll heard a beep in the handset, and the blue led will return to its original blue light.**
 - o **General Call.** With the handset hung up, keep the KEY button pressed for 2s. The blue led will blink quickly and when lifting the handset up, a call will be made to all the MONITOR/TELEPHONES that have the “General Call” enabled. A conversation will begin with the first MONITOR/TELEPHONE that picks up.
 - o If we have already pressed the KEY button and we want to return to the standby mode without performing a call, we can press the AUTO button, or pick up and hang up quickly, or just wait 30s. The blue led should return to its original blue light.
- **Receive a call:**
 - o **While the handset is hung up,** the MONITOR can receive calls. It will start ringing for up to 30s and the blue led will flash quickly. We may terminate the call pressing the AUTO button, or just lift the handset up to start the conversation. At this point, the blue led will flash slower and we will have audio **at least for 90s** (see “CONVERSATION LENGTH” in features).

INSTALACIÓN DE TELÉFONOS Y MONITORES SECUNDARIOS
SECONDARY PHONE AND MONITOR INSTALLATION.

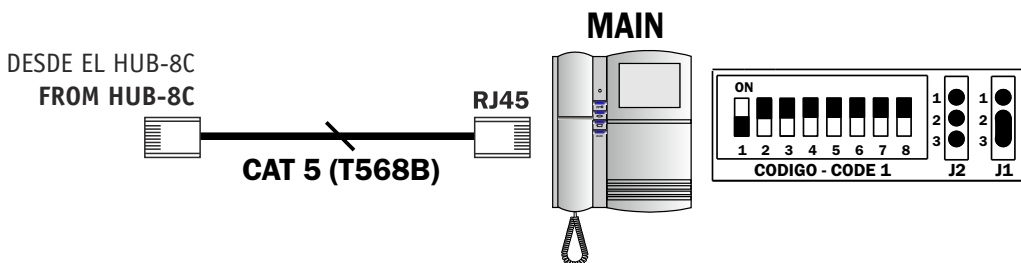
COAXIAL

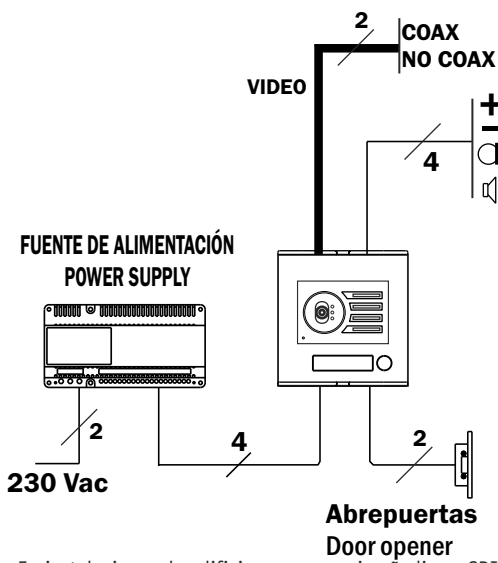
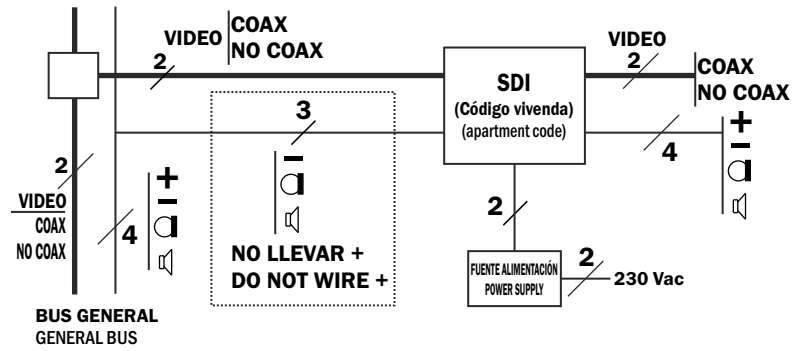


SIN COAXIAL



P&P



Instalación en viviendas unifamiliares
 Villa installation

Instalación en edificios - Building installation


Si no ha conectado una placa interior en el SDI, es necesario embornar una resistencia de 1 Kohm entre y

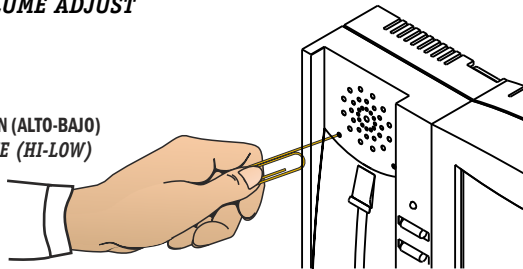
If at the SDI is not connected an internal panel, you must connect a 1 Kohm resistor between and

En instalaciones de edificios es necesario añadir un SDI por cada vivienda con monitores intercom, para evitar que las conversaciones de intercomunicación dentro de la vivienda ocupen las líneas generales del edificio. También es necesario añadir en la vivienda la fuente de alimentación adecuada al número de monitores intercom instalados: hasta 7 monitores una ALV2.5 y para más de 7 monitores dos ALV2.5.

In building facilities it is necessary to add an SDI for each apartment with intercom phones/monitors, to avoid that intercom internal communications occupy the general bus. It is also necessary to add an additional power supply (ALV 2.5) up to 7 monitors. For more monitors install another power supply to each apartment.

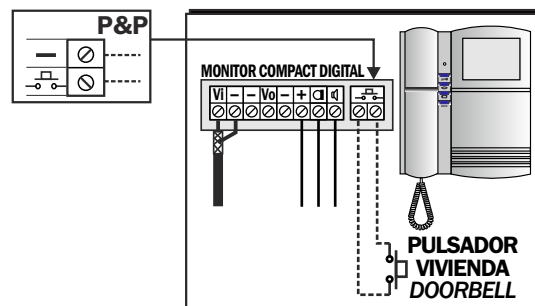
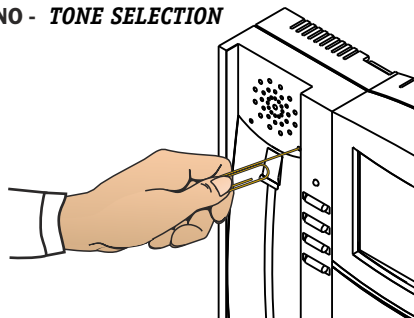
AJUSTE - ADJUST
• AJUSTE DEL VOLUMEN - VOLUME ADJUST

PULSE PARA CAMBIAR EL VOLUMEN (ALTO-BAJO)
 PRESS TO CHANGE THE VOLUME (HI-LOW)


• MULTITONOS - MELODY SYSTEM

El teléfono compact digital incorpora un sistema de selección de tonos, que permite diferenciar entre distintos puntos de origen de la llamada. El teléfono distingue entre una llamada proveniente de una placa exterior principal, placa secundaria, central de conserjería, intercomunicación o del timbre de la vivienda.

The digital COMPACT phone includes a tones selector able to distinguish where the phone is being called from. The phone can distinguish between the calls made from the external main panel, secondary panel, from flat's bells, from switchboard and from an intercommunication call.

• SELECCIÓN DE TONO - TONE SELECTION

PULSE PARA CAMBIAR EL TONO DE LLAMADA

(7 tonos disponibles) Al pulsar se oye el tono de llamada elegido. Al seleccionar un tono de llamada, el monitor asigna automáticamente los tonos de placa secundaria. Los tonos de llamada de conserjería, intercom y timbre de puerta son fijos

PRESS TO CHANGE THE TONE OF THE CALL (7 available tones)

When pushed, the chosen tone rings. Once a tone is selected, the monitor automatically allocates the secondary panel tone. The flat's bells, switchboard and intercommunication call tones are fixed.

• NÚMERO DE TONOS / NUMBER OF RINGING TONES

Es posible configurar el número de tonos de llamada, Ver "posibilidades" de programación" TABLA 1
 It is possible to configure the number of ringing tones See "Programming options" TABLE 1

